

Nasjonal eller internasjonal skrivemåte?

Moderne importord i språka i Norden

Redaktør: Helge Sandøy

1. Helge Sandøy (red.): Med 'bil' i Norden i 100 år. Ordlaging og tilpassing av utlandske ord. 2003
2. Helge Sandøy og Jan-Ola Östman (red.): ”Det främmande” i nordisk språkpolitik. Om normering av utländska ord. 2004
3. Bente Selback og Helge Sandøy (red.): Fire dagar i nordiske aviser. Ei jamføring av påverknaden i ordforrådet i sju språksamfunn. 2007
4. Tore Kristiansen og Lars S. Vikør (red.): Nordiske språkhaldningar. Ei meiningmåling. 2006
5. Tore Kristiansen (red.): Nordiske sprogholdninger. En masketest. 2006
6. Guðrún Kvaran (red.): Udenlandske eller hjemlige ord? En undersøgelse af sprogene i Norden. 2007
7. Pia Jarvad og Helge Sandøy (red.): Stuntman og andre importord i Norden. Om udtale og bøjning. 2007
8. Helge Omdal og Helge Sandøy (red.): Nasjonal eller internasjonal skrivemåte? Om importord i seks nordiske språksamfunn. 2008.
9. Catharina Nyström Höög: Teamwork? Man kan lika gärna samarbeta! Svenska åsikter om importord. 2005
10. Jacob Thøgersen: Det er meget godt som det er ... er det ikke? En undersøgelse af danskernes holdninger til engelsk. 2007

Helge Omdal og Helge Sandøy (red.)

Nasjonal eller internasjonal skrivemåte?

Om importord
i seks nordiske språksamfunn



NOVUS FORLAG

OSLO – 2008

Moderne importord i språka i Norden (MIN)

Prosjektleiar: Helge Sandøy
Nordisk institutt
Sydnesplassen 7
5007 Bergen

[http:// www.moderne-importord.info/](http://www.moderne-importord.info/)

Forskningsprosjektet Moderne importord blei initiert av Nordisk språkråd og sett i gang hausten 2001. Det er finansiert i hovudsak av NOS-H, NorFa, Noregs forskingsråd og Nordisk språkråd (og frå 2004 Norplus Språk). Prosjektet har som mål å lage ei jamførande oversikt over korleis moderne importord blir behandla i språka i Norden i både norm og bruk, og å skaffe generell innsikt i vilkår for språkholdningar og spesiell innsikt i holdningane til importord i Norden.

Nordisk språkråd

blei nedlagt i 2004, men dei nordiske språknemndene samarbeider vidare om heimesida:
<http://www.nordisk-sprakrad.no/>

Letterstedtska föreningen og Institutt for lingvistiske, litterære og estetiske studium (Universitetet i Bergen) har gitt støtte til utgivinga av denne boka.

Sats: Helge Sandøy
Omslagsfoto: Kari Heistad
Omslag: Ole Røsset

© Novus AS 2008.
Trykk: Interface Media AS, Oslo.
ISBN 978-82-7099-490-8